

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1982)
Heft: 1

Artikel: Satte Farben : neue Kontraste
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794094>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SATTE FARBEN - NEUE

Eine der führenden Leinenwebereien der Schweiz, die Schmid + Cie Burgdorf AG, Burgdorf, setzt auf dem Sektor Damast-Tischwäsche neue Farbakzente, indem zu sattfarbigen Tischtüchern die assortierten Servietten in Kontrastkoloriten propagiert werden, was eine überraschende Wirkung hervorbringt. Dank dem variantenreichen Maschinenpark ist es dem alteingesessenen Unternehmen möglich, selbst komplizierteste Dessins, Namen- und Emblem-Einwebungen auch bei besonders feinfädigen, hochwertigen Qualitäten zu realisieren, wobei ein auf viele Jahrzehnte zurückführendes Dessins-Archiv eine wertvolle Fundgrube für die heute begehrten, prachtvoll dekorativen Jacquardmuster ist. Der enge Kontakt mit führenden Hotels im In- und Ausland und die für diese vorgenommenen Eigenentwicklungen befruchten selbstverständlich auch die Kollektion für den Detailhandel mit dem Sortiment für den privaten Tischbereich, mit rechteckigen, runden und ovalen Tischdecken, wobei Breiten bis zu 280 cm möglich sind. Die Firma konfektioniert auf Wunsch auch unübliche Grössen, verfügt zudem über eine besonders grosse Auswahl an Standardmassen. Spezielle Ausrüstungen machen Leinentischwäsche pflegeleicht, weshalb die berufstätige Frau besonders gerne diese edlen Produkte wählt.

F Une des plus importantes filatures de Suisse, la maison Schmid + Cie Burgdorf SA à Burgdorf, rajeunit le secteur des garnitures de linge de table en damassé en proposant des nappes foncées assorties de serviettes de teintes contrastées, d'un effet assez imprévu. Cette entreprise réputée depuis fort longtemps dispose d'un parc de machines qui lui permet de réaliser d'innombrables dessins, même les plus compliqués, comme le tissage de noms ou de griffes dans des qualités particulièrement fines. Des dessins conservés depuis des décennies dans les archives sont une source presque inépuisable de trouvailles pour les motifs jacquard merveilleusement décoratifs et si recherchés actuellement. La collection pour le commerce de détail et l'assortiment de nappages destiné à la clientèle privée – nappes rectangulaires, rondes, ovales et largeurs pouvant aller jusqu'à 280 cm – bénéficie des réalisations spéciales que la maison élabore pour des hôtels réputés en Suisse et à l'étranger. Elle confectionne également sur mesure des dimensions inhabituelles et dispose en outre d'une gamme particulièrement vaste de dimensions standard. Grâce à des procédés d'apprêtage particuliers, les nappages en fil sont d'un entretien aisé, qualité appréciée de la femme active qui choisira d'autant plus volontiers des produits d'un tel niveau.

E Schmid + Co. Burgdorf Ltd., Burgdorf, one of Switzerland's leading linen-weaving concerns, introduces new colour emphasis into damask table linen with the eye-catching effect produced by their dark-coloured table cloths and matching serviettes in contrasting shades. Thanks to its highly versatile equipment, this long-established firm is able to execute the most complicated pattern, name and emblem weaving in particularly fine-thread, high-grade qualities, and can draw the inspiration for its modern, highly prized, superb Jacquard patterns from the rich storehouse of ideas in its design archives which stretch back for many decades. Developments resulting from close collaboration with leading hotels, both at home and abroad, have naturally enriched the retail range with the collection of rectangular, round and oval table cloths in widths up to 280 cm for domestic use. In addition to its extremely wide selection of standard dimensions, the firm also manufactures special sizes on demand. Thanks to special finishes, this table linen is very easy to launder, which makes it particularly attractive to the working woman.

I Mettendo sul mercato tovaglie dai colori saturi con i tovaglioli assortiti a colori di contrasto, uno dei principali linifici svizzeri, la Ditta Schmid + C. Burgdorf SA, di Burgdorf, oltre che produrre un effetto sorprendente pone nuovi accenti colorati nell'ambito della biancheria da tavola di damasco. Grazie a un parco macchinari ricco di possibilità questa antica impresa è in grado di realizzare i disegni, nomi ed emblemi intessuti più complicati, anche nelle qualità particolarmente fini e pregiate; un proprio archivio risalente a molti decenni addietro costituisce una preziosa miniera per i decorativi motivi jacquard, oggi molto richiesti. Gli stretti contatti mantenuti con primari alberghi in Svizzera e all'estero, nonché la creazione d'articoli speciali per gli stessi, si rivelano profittevoli anche per la collezione destinata al commercio al minuto, con l'assortimento per la tavola privata includente tovaglie rettangolari, rotonde e ovali larghe fino a 280 cm. A richiesta la Ditta confeziona anche misure insolite, ma dispone comunque di una cospicua scelta di misure standard. Grazie a un'appretto speciale la manutenzione della biancheria da tavola di lino risulta molto agevole; la donna professionalmente attiva sceglie perciò volentieri questi nobili prodotti.

KONTRASTE

SCHMID + CIE BURGDORF AG
BURGDORF



Neu im Angebot sind Damastischtücher in Halbleinen mit den assortierten, kontrastfarbigen Servietten / Une nouveauté: nappes en damassé mi-fil et serviettes assorties en coloris contrastants / Damask table cloths in union linen with matching serviettes in contrasting colours are the latest additions to the range / La novità dell'offerta è costituita da tovaglie di damasco, in mezza tela, accompagnate dai tovaglioli assortiti a colori di contrasto.